

FÜRSTENWALDE SPREE

STADTMAGAZIN 6. AUSGABE



Medienversorgung übers TV-Kabel

Moderne Kommunikationsmittel gehören zum Alltag. Wir sind daran gewöhnt zu telefonieren, während der Fernseher läuft. Gleichzeitig liegt der Laptop auf den Knien und wir shoppen online oder suchen nach Ausflugszielen für das nächste Wochenende. Für diese moderne Mediennutzung bietet Kabel Deutschland die optimale Lösung. Über den Kabelanschluss kommen nicht nur Fernsehen und Radio in die Wohnung, sondern auch schnelles Internet und der Telefonanschluss.

Große Flachbildfernseher liefern gestochen scharfe Bilder. Aber nur, wenn das TV-Signal stimmt. Über den Kabelanschluss von Kabel Deutschland erhalten alle Fürstenwalder Kabelkunden nicht nur analoges, sondern gleichzeitig Fernsehen in digitaler und HD-Qualität. Aktuell sind bis zu 32 analoge TV-Programme,

bis zu 100 digitale Sender, davon bis zu 65 frei empfangbare und bis zu 33 Sender in HD-Qualität verfügbar. Bis zu 16 HD-Sender sind sogar unverschlüsselt zu empfangen. Die für den Empfang notwendigen und HD-fähigen Endgeräte, zum Beispiel ein Digitaler Videorekorder, können auch bei dem Netzbetreiber bestellt werden. Die von ihm verschlüsselten digitalen und Pay-

TV-Sender werden mit Hilfe einer Smartcard des Kabelnetzbetreibers aktiviert.

Die Bandbreite macht den Unterschied! Im TV-Kabel ist eine feste Bandbreite für TV, Internet und Telefonie reserviert. So können parallel alle drei Dienste in gebuchter Qualität genutzt werden. Über den Kabelanschluss sind zudem hohe Downloadgeschwindigkeiten möglich.

Je nach Internetnutzung wählen Kabelkunden zwischen Internetanschlüssen mit bis 10, 25, 50 oder sogar 100 Mbit/s im Download. Und die Kapazität ist lange noch nicht erschöpft: Theoretisch sind über den Kabelanschluss noch viel höhere Geschwindigkeiten als die bisher angebotenen 100 Mbit/s möglich. Erst kürzlich zeigte Kabel Deutschland auf der IFA 2014 einen möglichen Rekord-Download von rund 1 Gbit/s. Der Anschluss wird über die

Multimediadose, also den Kabelanschluss und ein spezielles Kabel-Modem realisiert. Das stellt Kabel Deutschland für die Vertragsdauer zur Verfügung. Vor allem die Kabelkombipakete mit Internet-Flatrate und einem Festnetz-Telefonanschluss bieten eine günstige Alternative zu anderen Anbietern.

Kompetente Beratung. Haben Sie Interesse am schnellen Internet oder Fernsehen in HD-Qualität? Ausführliche Beratung rund um Ihren Kabelanschluss erhalten Sie unter der kostenlosen Hotline 0800/2787000 oder unter www.kabeldeutschland.de. Alternativ beantwortet unsere Vertriebspartnerin Liane Elste Ihre Fragen vor Ort persönlich im Auftrag von Kabel Deutschland. Terminvereinbarung unter Tel. 0172/3125345 oder per E-Mail l.elste@vertriebspartner-kd.de



Kabel Deutschland
Ein Vodafone Unternehmen.

Fürstenwalde in Wort und Bild

Inhaltsverzeichnis, Impressum	3
500 Jahre Brauereitradition	4-5
Stadtverwaltung	7
Kulturfabrik	8-9
Heimattierpark Fürstenwalde	11
Stadtplan	12-13
Filmtheater Union	10
Ärzteverzeichnis	14, 16
Die ma(h)lenden Holzwürmer	18-19
Unternehmensverzeichnis	20
Sportstadt Fürstenwalde	22
Umgebungsplan	23

Unternehmen in der Region

Automobile	24
Caravan-Center	6

Chiropraktiker	17
Energieversorgung	10
Friseur	17, 19
Geldinstitut	21
Hörgeräteservice	17
Kabelfernsehen	2
Krankenkasse	15
Immobilien	10
Pension	23
Raumausstatter	8
Reifen- & Kfz-Service	8
Restaurant	23
Samariteranstalten	15
Solaranlagen	8
Verlag	21



Impressum

Stadtmagazin Fürstenwalde 6. Auflage 2015
© Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin

Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag BS GmbH.
Alle Rechte by Stadtmagazinverlag BS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, sowie fotomechanische und jede sonstige Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Redaktion & Fotos

Andreas Schönstedt, Stadtmagazinverlag, privat, Archiv

PR-Redaktion und Fotos

Hans-Ulrich Kohlmann

Auftragsannahme, Hinweise zum Inhalt

Tel. 03 34 39/1 46 30

redaktion@stadtmagazinverlag.de

Druckerei
eseldruck.de

Anschriften

Stadtmagazinverlag BS GmbH	Büro Brandenburg
Alt-Biesdorf 64a	Fließstraße 4
12 683 Berlin	15 370 Fredersdorf/Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/1 46 30	Fax 03 34 39/14 63 29

www.stadtmagazinverlag.de

Geschäftsführer

Andreas Schönstedt

Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersichten keine Gewähr. Die Broschüre wird von der Schenkelberg GmbH kostenlos an die Haushalte der Stadt Fürstenwalde verteilt.

Das nächste Stadtmagazin erscheint 2016.

„Man braut ein köstliches Bier“

Wer weiß heute, dass Fürstenwalde eine lange Tradition des Bierbrauens hat. Seit dem 15. Jahrhundert wird in der Stadt das beliebte Getränk hergestellt und somit gehört Fürstenwalde zu den ältesten Bierproduktionsstätten ganz Deutschlands. Genauer gesagt: Fürstenwalde war viele Jahre die zweitgrößte Braustadt von Brandenburg. Nur in Bernau hatte das Bier eine noch größere Bedeutung. Der erste Nachweis stammt von 1486, als Bischof Friedrich von Sesselmann auf seiner Burg ein Brauhaus errichten ließ. Allein um 1800 gab es 104 Brauhäuser in



ren. So zum Beispiel auch das Gebäude der heutigen Kulturfabrik.

Am 27. November 2014 wurde ein Museum eröffnet, das über die lange Geschichte des Bieres

res in Fürstenwalde informiert. Und nicht nur das, es ist auch eine eigene kleine Brauerei eingerichtet. Der Besucher kann nach dem Rundgang sogar selbst kosten. Dann nämlich, wenn der Brauer Oliver Wittkopf gern eine Runde ausgibt. „Eine echte Hausmarke gibt es nicht. Wir können ein Bier nach Pilsner Art anbieten, haben auch Roggenbier oder auch einmal naturtrübes Helles im Angebot.“ In Flaschen – übrigens Ein-Liter-Flaschen – abgefüllt, lässt sich das Gebräu auch als Andenken an einen Besuch der Stadt mit nach Hause nehmen.



Wie es zur Einrichtung des Museums kam, erklärt Guido Strohfeldt, der Leiter: „In der Vergangenheit war es meist so, dass in den Rathäusern auch so genannte Ratskeller mit eingerichtet waren. Vielleicht sollte man nach dem Behördengang gleich einkehren. Doch diese Gaststätten hatten zumeist

nicht die gewünschten Besucherzahlen. Auch bei uns in Fürstenwalde war das so. Nach dem Umbau und der Rekonstruktion des alten Rathauses, stand über der Zukunft des Kellers ein großes Fragezeichen. Zum Glück erinnerte man sich in der Stadtverwaltung an die Geschichte der Braukunst.“ Und Strohfeldt erzählt, dass man bei der Suche nach einem Brauer auf etwas Merkwürdiges stieß. Bei der Recherche im weltweiten Internet fand man das Unternehmen Braukonzept. Und das ist nicht etwas in München, Pilzen oder Kulmbach beheimatet – nein es hat seinen Sitz in Fürstenwalde. Und das Unternehmen von Peter Seifert schuf



die Voraussetzungen, eine eigene kleine Brauerei einzurichten.

„Man braut ein köstliches Bier“, so schrieb Bürgermeister Jacob Lotichius 1679 über das Produkt eines der wichtigsten Gewerbe der Stadt. Die bedeutende Geschichte der Fürstenwalder Brauereien reicht bis nach Japan. Japan? Fürstenwalder Bier wurde regelrecht exportiert und die Sapporo Brauerei ist heute eine der größten Brauereien Japans. In den Jahren 1873 bis 1876 gab es hier eine ganz enge Zusammenarbeit und Japaner erlernten die Braukunst. Heute gibt es nur gelegentliche Kontakte. Die Eintrittskarten gibt es direkt im Museum. Gruppenführungen – nach Bedarf und Möglichkeit auch außerhalb der Öffnungszeiten – können im Tourismusbüro gegenüber vom Alten Rathaus angemeldet werden. In begrenztem Umfang besteht die Möglichkeit, die Museumsräume außerhalb der Öffnungszeiten für Versammlungen, Tagungen oder auch private Anlässe zu mieten. Interessenten wenden sich an das Sekretariat der Kulturfabrik, die Träger des Museums ist.



der Stadt. Damals, das Bier war vom Charakter her längst nicht mit dem heutigen zu vergleichen, gab es zahlreiche so genannte Familienbrauereien. Heute merkt man davon allerdings nicht mehr viel und eine große namhafte Brauerei hat in der Stadt nicht überlebt. Allerdings, wer in den Geschichtsbüchern blättert, wird feststellen, dass viele der heute fast schon markanten Gebäude ehemals Brauereigebäude wa-



Rundumservice für Caravan-Freunde



Das engagierte Team des Caravan-Centers hält jederzeit, was es verspricht: kompletter Rundumservice und das Eingehen auf die individuellen Wünsche der Reisenden.

Im Fürstenwalder Caravan-Center steht für Sie eine große Auswahl fast aller wesentlichen Marken zum Anschauen, Mieten und natürlich auch zum Kauf bereit. Unter 180 bis 200 Neu- und Gebrauchtfahrzeugen können Sie jederzeit ihr Traumfahrzeug finden. Sie suchen nur einen Abstellplatz für Ihr Wohnmobil? Auch den finden Sie garantiert auf dem Gelände in der Lindenstraße. Gemeinsam mit der Schwesterfirma CCF Camping-Caravan-Freizeit GmbH ist das Caravan-Center-IBL in Fürstenwalde Vertragshändler der Markenfirmen TABBERT, FENDT, HOBBY, KNAUS, WEINBERG, WILK, McLOUIS, MOBILVETTA sowie T@B. Selbst die neuesten Caravan-Modelle und Reisemobile dieser Markenfirmen werden auf Wunsch kurzfristig beschafft. Außerdem findet sich ein großer Bestand an gebrauchten Fahrzeugen der genannten Marken. Die hauseigene Werkstatt hat das notwendige Knowhow und die vertragsgemäßen Berechtigungen, Reparaturen sowie Garantieleistungen aller Art sowohl an den Fahrzeugen der Vertragshändler als auch an allen anderen, gebrauchten Fahrzeugen vorzunehmen. Das betrifft nicht nur TÜV-Untersuchungen, auch Gasprüfungen sind möglich. Ein großes Zubehörlager für

Camping und Freizeit rundet die Gesamtpalette des Fürstenwalder Angebotes ab. Selbstverständlich werden in enger Zusammenarbeit mit den Caravan-Spezialisten der S-Kreditpartner, der Santander Bank und der CommerzFinanz auch Finanzierungshilfen erstellt. Die Mitarbeiter des Caravan-Centers stehen Ihnen jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.



Hier findet der Campingfreund modernste Campingmobile und -anhänger mit höchstem Komfort – da ist es eine Lust, so zu reisen.

Caravan-Center-IBL • Inh. Dimitrios Kazantzidis
Lindenstraße 54 • 15517 Fürstenwalde • Tel. 03 36 31/37 72 83 • www.caravan-center-ibl.de

Stadtverwaltung Fürstenwalde/Spree

Am Markt 4 • 15 517 Fürstenwalde • Tel. 0 33 61/5 57 • Fax 0 33 61/5 57 4 00
E-Mail: stadtverwaltung@fuerstenwalde-spree.de • www.stadt-fuerstenwalde.de

Sprechzeiten:

Stadtverwaltung: Mo/Fr 9.00-12.00 Uhr • Di 9.00-12.00 & 14.00-17.30 Uhr • Do 14.00-15.30 Uhr
Bürgerbüro: Mo 7.00-14.00 Uhr • Di/Do 9.00-18.00 Uhr • Mi 9.00 Uhr-12.00 Uhr • Fr 9.00-16.00 Uhr

Bürgermeisterbereich

Bürgermeister		
Hans-Ulrich Hengst	Zi. 126	55 71 00
Sekretärin		
Jacqueline Goldboom	Zi. 124	55 71 01
Büro Stadtverordnete		
Franka Koch	Zi. 122	55 71 17
Beteiligungsmanagement und Steuerungsunterstützung		
Annett Stiebe	Zi. 125	55 75 10
Öffentlichkeitsarbeit		
Anne-Gret Trilling	Zi. 129	55 71 18
Rechnungsprüfung		
Barbara Scharf	Zi. 123	55 75 25
Vergabestelle		
Silke Matusch	Zi. 114	55 71 88
Brandschutz		
Jörn Müller Frankfurter Straße 68		55 76 15
Wirtschaftsförderung und Tourismus		
Andrea Schickert	Zi. 136	55 72 19
Gleichstellungsbeauftragte		
Anne-Gret Trilling	Zi. 129	55 71 18
Stadtforst Fürstenwalde		
Kommunaler Eigenbetrieb		
Thomas Weber	Zi. 134	74 84 12
Städtischer Betriebshof Fürstenwalde – Kommunaler Eigenbetrieb		
Sonnhild Beczkowski Friedhofstraße 1		71 03 48
Fachbereich Zentrale Dienste		
1. Beigeordneter:		
Dr. Eckhard Fehse	Zi. 262	55 71 02
Sekretärin		
Anke Marggraf	Zi. 260	55 71 03
Fachgruppe Verwaltungsservice		
Roswitha Quilitz	Zi. 306	55 71 12
Fachgruppe Personalwesen		
Silke Krause	Zi. 313	55 71 44
Fachgruppe TUIV		
Jens Müller	Zi. 308	55 71 55

Fachgruppe Finanzen

Andrea Arnold	Zi. 263	55 71 33
Fachgruppe Kasse		
Anette Rosynek	Zi. 238	55 71 52
Fachgruppe Steuern		
Torsten Kirschner	Zi. 247	55 71 32
Recht und Versicherungen		
Carola Fiedler	Zi. 254	55 75 39
Fachbereich Bürgerdienste		
Fachbereichsleiter		
Dr. Ingo Wetter	Zi. 104	55 72 18
Sekretärin		
Elke Stein	Zi. 106	55 72 17
Fachgruppe Öffentliche Ordnung und Gewerbe		
Christiph Malcher	Zi. 144	55 75 21
Fachgruppe Bürgerbüro und Standesamt		
Petra Bonnowitz	Zi. 108	55 75 29
Fachgruppe Kultur und Sport		
Frank Diedrich	Zi. 117	55 75 03
Fachgruppe Familie, Soziales und Bildung		
Andreas Politz	Zi. 180	55 71 04
Fachgruppe Wohnungswesen		
Fachgruppenleiterin		
Sabine Tschee	Zi. 181	55 71 51
Fachbereich Stadtentwicklung		
Fachbereichsleiter		
Jürgen Roch	Zi. 204	55 72 05
Sekretärin		
Jacqueline Goldboom	Zi. 202	55 72 01
Fachgruppe Stadtplanung		
Fachgruppenleiter		
Christfried Tschepe	Zi. 211	55 72 20
Fachgruppe		
Bau- und Liegenschaftsmanagement		
Fachgruppenleiter		
Jürgen Roch	Zi. 204	55 72 05
Fachgruppe Straßen und Grünflächen		
Fachgruppenleiterin		
Marion Nötzel	Zi. 232	55 72 37

Fenstergestaltung und Sonnenschutz

Kreative, individuelle Fenstergestaltungen fachlich kompetent umgesetzt, bietet Raumausstatterin Anke Rohmann. Seit 2012 mit ihrem Geschäft in Diensdorf-Radlow bei Bad Saarow ansässig, bieten die Räumlichkeiten Platz für eine große Auswahl an Gardinen-, Deko- und Möbelstoffen sowie Lösungen für den Sicht-, Sonnen- und Insektenschutz. Von klassisch bis modern und in einer Vielzahl an Farben werden dem individuellen Kundengeschmack keine Grenzen gesetzt. Über 1.000 Stoffmuster stehen zur Auswahl. Ob Raffollo, klassische Stores, einfache Schals, Scheibengardinen, das Polstern oder Neubeziehungen von Stühlen – all das gehört zum Leistungsportfolio. Erleben Sie selbst das Entstehen



Bei Anke Rohmann ist guter Kundengeschmack Trumpf.

Ihrer gewünschten Fensterdekoration – von der ersten Idee über das Ausmessen bei Ihnen Zuhause, die maßstabsgetreue Zeichnung bis hin zur fachmännischen Montage und Gestaltung an Ihren Fenstern. Die

Fensterdekorationen werden so gefertigt, dass sie problemlos gewaschen und wieder aufgehängt werden können. Anke Rohmann bietet deshalb auch einen Gardinenreinigungsservice an. Das Abnehmen der Fensterdekoration, das Waschen und das fachmännische Wiederanbringen kann als Komplettpaket oder einzeln in Anspruch genommen werden. Darüber hinaus werden auch einfache Näh- und Änderungsarbeiten von der Raumausstatterin übernommen.

**Raumausstatterin
Anke Rohmann
Hauptstraße 56
15 864 Diensdorf-Radlow
Tel. 03 36 77/626202
Mobil 01 62/3 110771
www.raumausstatterin-anke.de**

Bewährter Standort



Der Umzug war der richtige Schritt. In zentraler Lage ist der Kfz-Service von Christian Hintze und André Engert jetzt mit seinen Dienstleistungen als Vulkanisier- und Kfz-Reparaturfachbetrieb viel dichter am Kunden und seinen Wünschen. Rund ums Auto wird in den Filialen in Fürstenwalde und Erkner so ziemlich alles geboten: Reparaturen, TÜV und AU, Reifenservice sowieso. Letzteren gibt es für alles, was rollen muss, von der Schubkarre bis zum Reifen für LKW.

**Fürstenwalder Reifen- und Kfz-Service
Ernst-Thälmann-Straße 43
15 517 Fürstenwalde/Spree
Tel. 033 61/37 2294 • Fax 033 61/37 2296
fuewa-reifen-kfz@t-online.de**

Strompreisbremse

Sie ärgert Ihre hohe Stromrechnung? Erzeugen Sie doch Ihren Strom selbst – mit einer auf Ihre Bedürfnisse abgestimmten, individuell gestalteten Solaranlage. Als ein erstklassiger, kompetenter Dienstleister in Fürstenwalde steht Ihnen Dipl.-Ing. C. Schilsky mit seiner Firma Spreesun.de jederzeit zur Seite, wenn es darum geht, Sonnenenergie nutzbar zu machen. Er betreut Sie von der Planung bis zur Umsetzung Ihrer auf Sie speziell zugeschnittenen Photovoltaiklösung. Damit machen Sie sich weniger stromabhängig, trotz den stetig steigenden Energiepreisen und erhöhen somit gleichzeitig den Wert Ihrer Immobilie beträchtlich.



**Spreesun.de
Lindenstraße 68 • 15 517 Fürstenwalde
Tel. 0 33 61/693 03 04
www.spreesun.de**

Hier ist die Kultur zu Hause

„Die Kulturfabrik Fürstenwalde gGmbH ist ein soziokulturelles Zentrum der Stadt Fürstenwalde“, so stellt der Geschäftsführer Dr. Klaus-Peter Oehler sein Haus vor. Und er sagt weiter: „Wir bieten ein breites kulturelles Angebot für alle Altersgruppen. Neben dem vielfältigen Spektrum von Veranstaltungen, Ausstellungen und Kursen gehören zur Kulturfabrik das Team Frauen in der Fabrik, der Kinderladen, das soziokulturelle Zentrum für junge, jung- und hier gebliebene Menschen, der Parkclub – der sich am Tierpark befindet, das Museum der Stadt und die künstlerischen Werkstätten.“ Darüber hinaus verweist Dr. Klaus-Peter Oehler darauf, dass auch die Stadtbibliothek unter dem Dach der Kulturfabrik beheimatet ist und dass mehr als 2.000 Besucher in jedem Jahr in der

Kulturfabrik zu Besuch sind. Und längst hat sich herumgesprochen, dass hochkarätige Veranstaltungen zum Jahresprogramm gehören. Auch 2015 sind einige Höhepunkte geplant, auf die sich nicht nur die Fürstenwalder selbst freuen dürfen. Beispielsweise ist am 9. Mai Hellmuth Karasek zu Gast. Karasek ist Journalist, Buchautor, Film- und Literaturkritiker sowie Professor für Theaterwissenschaft und wird einen humorvollen Abend, gepaart mit geistreichen und ironischen Gedanken zur Zeit, bieten. Nicht weniger interessant wird ein Abend mit Gregor Gysi sein, der am 11. Juni die Frage stellt: „Wie weiter?“ Auch beim Stadtfest von Fürstenwalde vom 29. bis 31. Mai wird sich die Kulturfabrik präsentieren. Dr. Klaus-Peter Oehler freut sich, dass er die „Artistokraten“ für einen Auftritt gewinnen konnte und schwärmt schon im Vorfeld: „Ein eigenwilliges und moder-



Geschäftsführer der Kulturfabrik Dr. Klaus-Peter Oehler

nes Unterhaltungskonzept, das sich jenseits des traditionellen Varietés bewegt. Tanz und Akrobatik auf dem Boden und in der Luft mit Live-Musik und Gesang wird es geben. Zuschauer stehen beim Programm in hautnahem Kontakt mit den Künstlern.“ Ein Konzert mit Keimzeit ist geplant und zum 60. Geburtstag von Gerhard Gundermann (1955–1998) wird die „Gundermann Seilschaft“ am 13. Juni in der Fürstenwalder Kulturfabrik zu Gast sein.

Dr. Klaus-Peter Oehler hat noch einen Tipp in eigener Sache: „Die Einrichtungen der Kulturfabrik sind für Tagungen, Seminare und Veranstaltungen jeder Art geeignet. Wir vermieten unsere Räume für Unternehmen, Institutionen, Organisationen und für private Anlässe. Bei der Vorbereitung und Durchführung Ihrer Veranstaltung stehen wir Ihnen gern zur Verfügung. Gastronomische Betreuung kann realisiert oder vermittelt werden.

Ansprechpartnerin:
Frau Krahn Tel. 033 61/22 88





Netze für neue Energie

Bereits heute liegt der Anteil grünen Stroms im E.DIS-Netz bei über 60 Prozent – 2015 werden es nahezu 100 Prozent sein. Mit modernen und leistungsstarken Netzen sorgen wir für eine sichere Energieversorgung in Brandenburg und Mecklenburg-Vorpommern. So investieren wir seit 15 Jahren in die Zukunft unserer Region.

www.e-dis.de

15 Jahre

Energie für die Region



Häuser, Wohnungen, Grundstücke

Für den Beruf des Immobilienmaklers reicht in Deutschland der Gewerbeschein und ein polizeiliches Führungszeugnis. Genau deshalb legt die Firma Vent-Immobilien Bad Saarow größten Wert auf fachliche Qualifikation und Transparenz bei ihrer Arbeit. Konzentriert auf Bad Saarow und Fürstenwalde, erstellt das Team um Jürgen und Sascha Schenk sachkundige Marktanalysen und errechnet den jeweils richtigen Marktwert der Immobilie. Kunden sind immer gut beraten, wenn Sie einen ortskundigen Makler wählen. Dieser kennt nicht nur das Objekt, er kann auch fachkundige Informationen über die Region und Infrastruktur übermitteln. Dies ist vor allem für Familien von Vorteil, wenn es zum Beispiel um Fragen der Kinderbetreuung, der Schul- oder Kindergartenplätze geht. Die Firma Vent-Immobilien Bad Saarow widmet sich vorzugsweise dem qualifizierten Verkauf von Bestandsimmobilien. Fachkundige Beratungen, Immobilienbewertungen und die Begleitung von Käufer oder Verkäufer durch den gesamten Verkaufsprozess stehen ebenso im Mittelpunkt wie ein



Das Team von Vent-Immobilien berät Sie gern kostenfrei rund um Ihre Immobilie.

gutes zwischenmenschliches Verhältnis zum Kunden. Um keine wichtigen Fragen zu übersehen, arbeiten die Makler von Vent-Immobilien eng mit Notaren zusammen.

Vent-Immobilien Bad Saarow
Fürstenwalder Chaussee 3b
15 526 Bad Saarow
Tel. 03 36 31/5 81 30
www.vent-immobilien.de

Wo sich Fuchs und Hase gute Nacht sagen

Der Heimattiergarten von Fürstenwalde ist zu jeder Jahreszeit ein ganz besonderer Besuchermagnet. Knapp 300 Tiere haben hier ein zu Hause gefunden. Der Park erstreckt sich über eine Fläche von etwa acht Hektar und bietet reichlich Abwechslung. Und gerade wer mit den Jüngsten unterwegs ist, weiß, dass die recht schnell die Geduld verlieren. Irgendwann ist das Interesse für Greifvögel, Wildschweine, Weißbüschelaffe, den Uhu, Fasane, Seeadler, Wellensittiche, den Fuchs, Waschbär, Gemsen, das Dammwild oder die Meerschweinchen einfach vorbei. Die Kinder brauchen ein wenig Abwechslung. Und da hat sich das Team des Heimattiergartens wirklich etwas einfallen lassen.

Fantasievolle Spielgeräte, ja selbst ein Bagger mit dem man Sandhaufen bewegen kann, sind aufgestellt. Die Kinder können sich richtig austoben an der Rutsche oder gleich mehreren Kletterelementen. Und wer auch ein wenig länger im Park verweilen möchte, lauschige Plätze laden regelrecht zu einem Picknick ein. Nach der Pause geht die Reise durch die Tierwelt weiter. Besuchte werden europäische oder in Europa einst heimisch gewesene und heimisch gewordene Tiere. Aber auch einige Exoten lassen sich hier bestaunen. Ein Höhepunkt des Besuchs ist ein Abstecher zum Kinderbauernhof mit seinem Streichelgehege. Ziegen, Esel, oder Ponys lassen sich gern einmal streicheln und die Kinder merken schnell, dass hier vorwiegend freundliche Tiere zu Hause sind.

nen sich richtig austoben an der Rutsche oder gleich mehreren Kletterelementen. Und wer auch ein wenig länger im Park verweilen möchte, lauschige Plätze laden regelrecht zu einem Picknick ein. Nach der Pause geht die Reise durch die Tierwelt weiter. Besuchte werden europäische oder in Europa einst heimisch gewesene und heimisch gewordene Tiere. Aber auch einige Exoten lassen sich hier bestaunen. Ein Höhepunkt des Besuchs ist ein Abstecher zum Kinderbauernhof mit seinem Streichelgehege. Ziegen, Esel, oder Ponys lassen sich gern einmal streicheln und die Kinder merken schnell, dass hier vorwiegend freundliche Tiere zu Hause sind.



Öffnungszeiten
April bis September:
Montag bis Sonntag von 9 bis 18 Uhr
Oktober bis März:
Montag bis Sonntag 9 bis 16 Uhr



Allgemeinmedizin

Dr. med. Svend Barthel	Johann-Sebastian-Bach-Straße 25	Tel. 0 33 61/3 34 34
Dipl.-Med. Christina Böhm	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/34 99 01
Dr. med. Andreas Erben	Tränkeweg 11	Tel. 0 33 61/53 16
FA Michael Paul Holton	Eisenbahnstraße 144	Tel. 0 33 61/28 32
Dr. med. Peggy Kemmesies	Jahnstraße 38a	Tel. 0 33 61/3 20 10
Dipl.-Med. Olaf-Uwe Kroll	Eisenbahnstraße 144	Tel. 0 33 61/22 20
Dr. med. Maria Lierow	Karl-Marx-Straße 14	Tel. 0 33 61/29 39
Dipl.-Med. Gisela Mieke	August-Bebel-Straße 121	Tel. 0 33 61/29 25
FA Eric Heinz Ohlendorf	Rauener Straße 48	Tel. 0 33 61/54 80
Dr. med. Gisela Pfützner	Jahnstraße 38a	Tel. 0 33 61/3 20 10
Dipl.-Med. Gabriele Sichtung	Tränkeweg 11	Tel. 0 33 61/53 02
Dr. med. Frank Völker	Eisenbahnstraße 29	Tel. 0 33 61/27 07
Dipl.-Med. Jürgen Wicher	Friedrich-Engels-Straße 26	Tel. 0 33 61/22 34
FÄ Ursula Zimmermann	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/3 30 63

Augenheilkunde

Dr. med. Wolfgang Kunze	Puschkinstraße 2	Tel. 0 33 61/52 07 53
Dipl.-Med. Sigrid Schüler	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/3 30 07
Dr. med. Uta Sterzinsky	Karl-Marx-Straße 7	Tel. 0 33 61/52 07 53
Dr. med. Gabriele Völker	Eisenbahnstraße 29	Tel. 0 33 61/27 07
Dr. med. Anne Wildeck	Puschkinstraße 2	Tel. 0 33 61/52 07 53

Chirurgie

Dr. med. Detlef Beutling	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/76 09 31
Dipl.-Med. Torsten Tomalik	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/36 77 11

Diagnostische Radiologie

FA Christian Beck	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/7 74 40
Dipl.-Med. Sabine Charisius	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/7 74 40
Dr. sc. med. Petra Mager	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/7 74 40

Gynäkologie

Dr. med. Beate Enzenroß	Gartenstraße 34	Tel. 0 33 61/54 58
Dr. med. Georg Heinrich	Domgasse 1	Tel. 0 33 61/34 32 07
Dr. med. Ullrich Horn	Bahnhofstraße 20a	Tel. 0 33 61/53 10
Dr. med. Andreas Langheinrich	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/23 61
Dr. med. Margit Reincke	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/37 40 33

Haut- und Geschlechtskrankheiten

Dipl.-Med. Annette Schmidt	Schlossstraße 9	Tel. 0 33 61/54 77
----------------------------	-----------------	--------------------

HNO

Dipl.-Med. Hanka Beutling	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/3 30 58
Dr. med. Rolf-Dieter Gestewitz	Karl-Marx-Straße 8	Tel. 0 33 61/5 75 16

Innere Medizin

Dipl.-Med. Gesine Benz	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/36 77 60
Dr. med. Christian Bernecker	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/20 59
FA Alexander Heinze	Sembritzkistraße 3	Tel. 0 33 61/71 03 04
Dr. med. Wolfram Heinzl	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/71 03 10
Dr. med. Beatrix Kaltenmaier	Haußstraße 1	Tel. 0 33 61/31 07 31
Dr. med. Carola Lindemann	Saarower Chaussee 33	Tel. 0 33 61/53 86
Dipl.-Med. Regina Neitzel	Karl-Liebknecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/71 03 10
Dr. med. Katrin Schimmang	Am Stadtpark 8	Tel. 0 33 61/22 35
Dr. med. Sven Christoph Schmidt	Haußstraße 1	Tel. 0 33 61/31 07 31
FÄ Gudrun Schnellbacher	Haußstraße 1	Tel. 0 33 61/31 07 31

GESUNDHEIT WEITER GEDACHT.

BARMER GEK FÜRSTENWALDE
Eisenbahnstr. 22
12517 Fürstenwalde
Tel. 0300 332050-15-8100*
fuerstenwalde@barmar-gek.de

BARMER GEK

SAMARITERANSTALTEN

In den Samariteranstalten leben, lernen und arbeiten Menschen in Wohnstätten, Schulen und Werkstätten.

IN UNSERER FACHSCHULE BILDEN WIR AUS,
Unsere Aufgabe ist es, Menschen mit Behinderung und alten Menschen

IN DEN FÖRDEKSCHULEN UNTERSTÜTZEN WIR,
ein selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen.

IN DER WERKSTATT MITTEN WIR ARBEIT AN,
Das setzen wir mit unserer fachlichen Kompetenz.

IN DEN WOHNSTÄTTEN FINDEN MENSCHEN MIT BEHINDERUNG EIN ZUHAUSE.
Erfahrung, Herzlichkeit und Freude um

IM ALTENPFLEGE-WOHNHEIM BEGLEITEN WIR,

Besuchen Sie uns im Internet unter: www.samariteranstalten.de

Innere Medizin (Forts.)

Dr. med. Regina Tanner	Karl-Liebnecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/34 36 28
Dr. med. Gertrud Weber	Haußstraße 1	Tel. 0 33 61/31 07 31
FA Athanasios Xanthopoulos	Karl-Liebnecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/37 21 91

Kinderheilkunde

Dipl.-Med. Martina Albrecht	Karl-Liebnecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/34 76 80
Dr. med. Jutta Geisthardt	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/27 08
Dipl.-Med. Holger Kischka	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/25 14
Dipl.-Med. Cornelia Kleinke	Rudolf-Breitscheid-Straße	Tel. 0 33 61/7 25 47

Kinder- und Jugendpsychiatrie

Dr. med. Susanne Jödicke-Fritz	Petersdorfer Straße 51	Tel. 0 33 61/53 05
--------------------------------	------------------------	--------------------

Nervenheilkunde

Dipl.-Med. Thomas Fischer	Karl-Marx-Straße 8	Tel. 0 33 61/24 46
Dr. med. Sabine Müller	Tränkeweg 11	Tel. 0 33 61/74 99 45

Nuklearmedizin

Dr. med. Astrid Bredow	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/7 74 40
Dr. med. Frank Gottschalk	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/7 74 40
Dr. sc. med. Rainer Mager	Am Stadtpark 5	Tel. 0 33 61/7 74 40

Orthopädie

Dr. med. Rainer Körtge	Domstraße 4	Tel. 0 33 61/71 09 20
------------------------	-------------	-----------------------

Psychologischer Psychotherapeut

Dipl.-Psych. Heidrun Markmann	Karl-Marx-Straße 8	Tel. 0 33 61/30 13 59
Dipl.-Psych. Gregor Oswald	Karl-Marx-Straße 17	Tel. 0 33 61/3 65 57 51
FÄ Ute Rittermeier	Domgasse 3	Tel. 0 33 61/7 35 31 92
Dipl.-Päd. Judith Seha	Eisenbahnstraße 9/11	Tel. 0 33 61/5 65 09 50

Urologie

Dr. med. Thomas Zimmermann	Karl-Liebnecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/3 30 66
----------------------------	--------------------------	----------------------

Zahnmedizin

Dr. med. Rosemarie Arenstedt	Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 53	Tel. 0 33 61/26 77
Dipl.-Stom. Evelyne Baranski	Gartenstraße 38	Tel. 0 33 61/5 74 85
Dipl.-Stom. Mario Brünig	Buggenhagenstraße 44	Tel. 0 33 61/34 21 04
ZA Sebastian Brünig	Buggenhagenstraße 44	Tel. 0 33 61/34 21 04
ZA Alexander Chikara	Eisenbahnstraße 120	Tel. 0 33 61/30 64 07
Dr. med. dent. Susan Ebeling-Zimmermann	Eisenbahnstraße 34	Tel. 0 33 61/27 51
Dipl.-Stom. Detlef Eichhorn	Bahnhofstraße 28	Tel. 0 33 61/5 01 20
Dr. med. dent. Anka Giebler	Puschkinstraße 56	Tel. 0 33 61/5 73 37
Dr. med. Ute Jödecke	Eisenbahnstraße 34	Tel. 0 33 61/21 96
Dipl.-Stom. Christine Kockro-Schleicher	Grenzstraße 6	Tel. 0 33 61/5 05 52
Dr. med. Bernd Leuthold	Domstraße 4	Tel. 0 33 61/31 08 20
Dr. med. dent. Mikhail Liakhovitski	Eisenbahnstraße 141a	Tel. 0 33 61/37 74 47
Dr. med. Hans-Jürgen Lierow	Puschkinstraße 56	Tel. 0 33 61/3 24 40
Dr. med. dent. Jörg Lips	Eisenbahnstraße 121	Tel. 0 33 61/37 66 88
Dr. med. Detlef Malenke	Karl-Liebnecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/34 17 37
Dipl.-Stom. Andreas Neumann	Friedrich-Engels-Straße 5	Tel. 0 33 61/30 84 55
Dr. med. dent. Wolfgang Ringwitz	Tränkeweg 11	Tel. 0 33 61/5 74 19
Dipl.-Stom. Jutta Rost	Friedrich-Naumann-Platz 4	Tel. 0 33 61/5 72 24
Dr. med. Regine Ulrich	Walter-Rathenau-Straße 6	Tel. 0 33 61/3 30 91
Dipl.-Stom. Carola Vierus	Erich-Weinert-Siedlung 70	Tel. 0 33 61/5 01 11
Dr. med. dent. Eva-Maria Wiedemann	Jahnstraße 38	Tel. 0 33 61/34 60 34

Medizinische Adressen

Gesundheitszentrum Nord	Karl-Liebnecht-Straße 21	Tel. 0 33 61/69 80
Gesundheitszentrum Süd	Tränkeweg 11	Tel. 0 33 61/53 13

Starker Partner rund ums Ohr

Gut zu hören ist ein wichtiges Gut, damit der Mensch den Alltag mit allen Sinnen erleben kann. Eine Hörmindering ist häufig ein schleichender Prozess, der für die Betroffenen unbemerkt entsteht. Regelmäßige Hörtests helfen, frühzeitig Veränderungen zu erkennen. Zufriedenheit und Hörfähigkeit sind mit Hörgeräten größer, je eher man sich damit beschäftigt.

Nach ausführlicher Höranalyse bei der Tongehör und Verstehen gemessen werden, erfolgt die Anpassung der Hörgeräte mit einem besonderen Verfahren, welches alle individuellen Umstände berücksichtigt. Dabei wird erreicht, dass ein perfekter Klang entsteht und man bestmöglich versteht.

HörPartner bietet sich Ihnen als Partner von zuverlässigen bis zu hochleistungsfähigen und komfortablen Hörsystemen an. Ein umfangreiches Zubehörprogramm und günstige Güterien runden das Angebot ab. Darüber hinaus probieren Sie vor den HörPartner-Pluspunkten.

HörPartner ist kompetenter Ansprechpartner für alle Fragen rund um Hören und Verstehen. Kostenlose Hörtests und unverbindliche Beratung sind ebenso selbstverständlich, wie die Möglichkeit, verschiedene Hörgeräte zu testen.

HörPartner GmbH www.hoerpartner.de Tel: 0800 0 468 468

Fürstenwalde: Eisenbahnstr. 39/40 15517 Fürstenwalde Tel: 033 611 / 71 12 29
 Bad Saarow: Pieskower Str. 33 15526 Bad Saarow Tel: 031 631 / 61 51 26
 Spremberg: Fritzsche Str. 10 15271 Spremberg Tel: 033 633 / 57 35 30

und weitere über 20 Fachgeschäfte in Berlin und Umland

HörPartner
HÖRGERÄTE • ZUBEHÖR • SERVICE

Vorsorge & Heilung

Und dies erfolgt ohne schädigende Medikamente. Mit modernsten Methoden und Behandlungstechniken helfen Robert Straub und sein Team die Harmonie Ihres Körpers wieder herzustellen, damit Sie in Zukunft Ihr Leben schmerzfrei genießen können. Chiropraktik behandelt den ganzen Menschen in seiner Einheit – die Chemie, die Struktur und den Geist. Folglich wird sie nicht nur zur Heilung von Krankheiten angewendet, sondern trägt auch zur Erhaltung Ihrer Gesundheit bei. Dadurch verbessert sich Ihre Lebensqualität, unabhängig vom Alter. Auch Schwangeren und Kindern wird individuell geholfen.



Haus der Chiropraktik „Seeblick“
 Beeskower Chaussee 15
 15864 Wendisch Rietz
 Tel. 03 36 79/75 01 10 • www.chiro-online.de

Haarmonisch

Ob Haarverlängerungen und -verdichtungen oder nur ein neuer Schnitt, Jaqueline Frank und ihr Team widmen sich im Salon „Haarmonie“ mit viel Liebe zum Detail den Haaren und Frisuren ihrer Kundinnen und Kunden – Damen, Herren und Kindern. Ob Dauerwelle oder neue Tönung, Hochsteckfrisur oder das Make-up für besondere Anlässe, gern werden alle Kundenwünsche erfüllt. Und wer möchte, kann nach Voranmeldung einmal im Monat im Fürstenwalder Salon an einer Make-up-Party mit einer Visagistin teilnehmen. Im Salon „Landfein“ in Beerfelde steht Jaqueline Frank eine Nagelspezialistin zur Seite.



Friseursalon Haarmonie
 Wriezener Straße 56 • 15517 Fürstenwalde
 Tel. 0 33 61/37 39 02
 Salon Landfein
 Kirchgasse 1 • 15518 Beerfelde
 Tel. 03 36 37/38 16 77

Alles begann mit einem Schreibfehler

Manchmal sind es ganz große Dinge, die in ganz kleinen Vereinen oder Interessengruppen passieren. Die werden von der Öffentlichkeit nur zum Teil wahrgenommen, obwohl sie durchaus mehr Beachtung finden sollten. So wie die Arbeit, die Exponate und Produkte die vom Kreativ Studio mahlende Holzwürmer hervorgehen.

„Mahlende Holzwürmer, heute ist der Begriff für uns Programm. Obwohl der Titel eigentlich aus einem Schreibfehler heraus geboren wurde“, erklärt Günter Lorbeer, der im Jahre 2006 zunächst als Selbsthilfegruppe das Kreativstudio ins Leben gerufen hat. „Das h steht heute für Holzarbeiten.“ Damals waren sich Lorbeer, gemeinsam mit Raimund Stasch und Eveline Napirella einig, reden allein genügt nicht, sie müssen in der Truppe aktiv sein. Und jeder der Mitglieder war in seinem Leben auch schon kreativ tätig. So gab es gleich mehrere Ideen und seit 2006 wird gemalt, gebastelt, gewerkelt, gehä-



kelt und inzwischen wird auch geschrieben.

Eine Heimstätte fand die Gruppe bei der LebensMut gemeinnützige Gesellschaft für soziale Rehabilitation mbH in Fürstenwalde. Hier hat Günter Lorbeer mit seinen Mitstreitern ein Atelier und eine kleine Holzwerkstatt eingerichtet. In den Räu-

men gibt es außerdem einen Aufenthaltsraum für Pausen oder auch einmal eine kleine Feier. Klein, aber weiter im Wachsen, ist die Bibliothek, die eventuell auch öffentlich zugänglich gemacht werden soll.

„Klar, wir können und wollen uns erweitern. Auch wenn wir kaum finanzielle Mittel zur Verfügung haben. Wir finden immer eine Idee, wie wir uns weiterhelfen können“, erklärt Günter Lorbeer mit



Kreativ Studio

Mahlende

Holzwürmer



viel Optimismus, hofft aber, dass irgendwann einmal ein Sponsor kommt. Er ist auch ständig unterwegs, um für das Projekt zu werben. So scheut er sich nicht, bis nach Potsdam zu fahren, um dort beim Paritätischen Landesverband Brandenburg seine Gruppe zu vertreten. Immer wieder stellt er eine Präsentationsmappe zusammen, bringt Fotos von den Produkten mit und erzählt, wie die Leute zusammenarbeiten.

„Der Beginn war damals ziemlich ernüchternd, denn von offizieller Seite wurden wir hier kaum beachtet. Zur Eröffnung haben wir natürlich auch Vertreter der Stadt eingeladen. Leider hat niemand den Weg zu uns in die Ehrenfried-Jopp-Straße gefunden“, erinnert sich Günter Lorbeer noch heute. Apropos Weg: Damit spricht Lorbeer auch ein großes Problem an. „Wir haben natürlich einen echten Standortnachteil. Wahrscheinlich hätten wir schon mehr Mitglieder, aber da sind nun mal die Schwierigkeiten mit der Anreise. Wir haben gelegentlich Fahrgemeinschaften gebildet, um uns dann dienstags, mittwochs oder donnerstags hier zutreffen. Also ich will damit sagen, wir

können Mitglieder aufnehmen und bieten eine wirklich schöne Freizeitgestaltung an.“ Dabei zeigt Günter Lorbeer auf kleine Kunstwerke, die in den vergangenen Jahren entstanden sind. Besonders stolz ist er auf die Nachbildung des Doms seiner Heimatstadt. Das Modell ist aus Holz und kann von innen beleuchtet werden. Es entspricht in vielen kleinen Details dem Original.

Die Gruppe war in der Vergangenheit, und wird das auch in diesem Jahr wieder so handhaben, bei großen Festen in der Stadt vertreten. „Zum Beispiel auf dem Weihnachtsmarkt haben wir unsere Schwibbögen angeboten, die eine echte Besonderheit sind“, verrät Günter Lorbeer stolz und erklärt weiter, dass heimische Motive verarbeitet werden. Und wer will, kann sich seinen ganz persönlichen Schwibbogen auch bei der „mahlen den Holzwürmern“ bestellen. „Einige unserer Exponate sind schon in Holland oder anderen Bundesländern, wie in Bayern gelandet“, sagt der Chef des Kreativ Studios mit Stolz. Wer also Interesse hat, der kann sich im KREATIV-STUDIO mahlende Holzwürmer melden.

mahlendeholzwuermer@t-online.de



Automobile			
Buzziol Mobile GmbH	Autofocus 9	Tel. 0 33 61/30 10 76	siehe Seite 24
Tino Buzziol	15 517 Fürstenwalde	Fax 0 33 61/5 74 32	www.buzziol-mobile.de
Caravan-Center-I.B.L. e.K.	Lindenstraße 54	Tel. 0 33 61/37 72 83	siehe Seite 6
Dimitrios Kazantzidis	15 517 Fürstenwalde	Fax 0 33 61/37 72 84	www.caravan-center-ibl.de
Fürstenwalder Reifen- & Kfz-Service	Ernst-Thälmann-Straße 43	Tel. 0 33 61/37 22 94	siehe Seite 8
Christian Hintze & Andre Engert GbR	15 517 Fürstenwalde	Fax 0 33 61/37 22 96	fuewa-reifen-kfz@on-line.de
Chiropraktik			
Haus der Chiropraktik „Seeblick“	Beeskower Chaussee 15 15 864 Wendisch Rietz	Tel. 03 36 79/75 01 10	siehe Seite 19 www.chiro-online.de
Energieversorger			
E.ON edis AG	Langewahler Straße 60 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/7 00 Fax 0 33 61/70 31 05	siehe Seite 10 www.eon-edis.de
Friseur			
Friseursalon Haarmonie	Wriezener Straße 56 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/37 39 02	siehe Seite 17
Jaqueline Frank	Kirchgasse 1, 15 518	Tel. 03 36 37/38 16 77	
Salon Landfein	Breitenbachstraße 1 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/5 78 42	siehe Seite 21
Hair Design	15 517 Fürstenwalde	Tel. 03 36 31/64 85 83	
Doris Reuter	Bahnhofplatz 6, 15 526 Bad Saarow		
Gastronomie			
Haus am Spreebogen	Altstadt 27 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/59 63 40 Fax 0 33 61/5 96 34 14	siehe Seite 23 www.haus-am-spreebogen.de
Geldinstitut			
Sparkasse Oder-Spree			siehe Seite 21 www.s-os.de
Hausgeräteservice			
Elfa Elektrofachhandel	Frankfurter Straße 73 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/71 00 12 Fax 0 33 61/71 00 14	metallkunststoff@online.de www.metallkunststoff.de
Harald Schimming			
Hausverwaltung/Haushalts- & Hausmeisterservice			
A.V.-O. Haushaltsservice	Ausbau-Ost 33	Tel. 0 33 61/34 64 60	Mobil 01 79/2 32 82 75
Andrea Vorholz-Ochsendorf	15 517 Fürstenwalde	Fax 0 33 61/34 64 60	vorholz-ochsendorf@web.de
Hörgeräteservice			
HörPartner GmbH	Eisenbahnstraße 39/40 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/71 12 29	siehe Seite 17 www.hoerpartner.de
Immobilien			
Vent-Immobilien	Fürstenwalder Chaussee 3b Bad Saarow	Tel. 03 36 31/5 81 30	siehe Seite 10 www.vent-immobilien.de
Kabelfernsehen, Internet, Telefonie			
Kabel Deutschland	Germaniastraße 14-17 12099 Berlin	Tel. 01 72/3 12 53 45	siehe Seite 2 l.elste@vertriebspartner-kd.de
Krankenkasse			
BARMER GEK	Eisenbahnstraße 22 15 517 Fürstenwalde	Tel. 08 00/33 20 60 15 61 00	siehe Seite 15 fuerstenwalde@barmer-gek.de
Pension			
Pension Bahnhof Berkenbrück	Am Bahnhof 1 15 518 Berkenbrück	Tel. 01 62/9 26 83 37	siehe Seite 23 www.pension-bahnhof-berkenbrueck.de
Photovoltaik			
Spreesun.de	Lindenstraße 68 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/6 93 03 04	siehe Seite 8 www.spreesun.de
Raumausstatter			
Raumausstatterin	Hauptstraße 56	Tel. 03 36 77/626202	siehe Seite 8
Anke Rohmann	15 864 Diensdorf-Radlow	Mobil 01 62/3 11 07 71	
Samariteranstalten			
Samariteranstalten	Langewahler Straße 70 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/56 71 05 Fax 0 33 61/5 76 78	siehe Seite 15 www.samariteranstalten.de
Verlag			
Stadtmagazinverlag BS GmbH	Fließstraße 4 15 370 Fredersdorf	Tel. 03 34 39/1 46 30 Fax 03 34 39/14 63 29	siehe Seite 27 www.stadtmagazinverlag.de
Versicherung			
ERGO Versicherung Generalagentur	Schlossstraße 27 15 517 Fürstenwalde	Tel. 0 33 61/36 88 98 Fax 0 33 61/36 88 98	rene.puhlmann@ergo.de www.rene.puhlmann.ergo.de
René Puhlmann			
Wohnungswesen			
Fürstenwalder	Bergstraße 22	(vorübergehend Feldstraße 9)	Tel. 0 33 61/21 22
Wohnungsbaugenossenschaft eG	15 517 Fürstenwalde	Fax 0 33 61/71 02 79	info@f-wbg.de

Gut beraten, wenn's um Geld geht

Bei der Sparkasse betreuen kompetente und hervorragend ausgebildete Mitarbeiter die Fürstenwalder in den drei Geschäftsstellen: Am Bullenturm, Fürstenwalde Nord und Süd. Der Vorteil für die Kunden liegt auf der Hand: mit einem festen Berater werden die Finanzen im Ganzen betrachtet, man kann finanziell planen, Geld systematisch und zinsbringend anlegen oder hat seine Kreditbelastungen im Überblick.

Ein umfangreicher Service, den Sparkassenkunden zu schätzen wissen, ergänzt das Angebot. Dazu zählen unter anderem die Beratung zu Geldanlagen, Wertpapieren, Krediten, zum Onlinebanking, zur Altersvorsorge, zu Versicherungen und Immobilien. Die Sparkasse war und wird für Generationen vor Ort sein. Solide und nachhaltig ist daher auch die Kundenbetreuung. Sparkassenkunden können langfristig sicher sein, mit der Sparkasse dem richtigen Finanzdienstleister zu vertrauen.

Sparkasse Oder-Spree
www.s-os.de

In Wort und Bild

Keine „Anzeigenfriedhöfe“ oder „Bleiwüsten“ sondern durchgehend redaktionelle Gestaltung auch im gewerblichen Teil sowie viele Informationen über den Ort und die örtliche Wirtschaft machen das Konzept des Stadtmagazinverlages aus. Finanziert werden die Magazine durch die kommerziellen Beiträge. Nur sind diese keine Anzeigen, sondern konsequente journalistische Firmenvorstellungen. Journalistische Mitstreiter sind jederzeit willkommen. Sie sollten belastbar sein und neben der Recherche auch das Verkaufsgespräch beherrschen.



Stadtmagazinverlag BS GmbH
Alt-Biesdorf 64a • 12683 Berlin
Tel. 03 34 39/1 46 30 • Fax 03 34 39/14 63 29
www.stadtmagazin-verlag.de

Schicke Frisuren

Moderne Schnitte für Sie und Ihn oder fürs Kind, elegante Braut- und Hochsteckfrisuren, Haarverlängerungen oder auch das Färben, all das bietet das erfahrene Team (neu ist ein Azubi) von Doris Reuter in den beiden modernen Friseursalons Hair Design seinen Kunden – in Fürstenwalde seit über 20 Jahren und in Bad Saarow seit fast zehn Jahren. Durch die Verwendung durchweg hochwertiger Produkte der Firmen Wella und Revlon erhalten die Haare und schließlich die neue Frisur auch die passende Pflege und den perfekten Style. Auf Kundenwunsch kommen die „Hair-Designer“ auch ins Haus, zum Beispiel für Brautfrisuren.



Friseursalon Hair Design
Breitenbachstraße 1 • 15 517 Fürstenwalde
Tel. 0 33 61/5 78 42
Bahnhofplatz 6 • 15 526 Bad Saarow
Tel. 03 36 31/64 85 83

Sport in Fürstenwalde von Angeln bis Zumba

Fürstenwalde ist auch eine Sportstadt. Zahlreiche Vereine bieten nicht im Freizeit- und Breitensport ein facettenreiches Angebot. Fürstenwalde ist auch im Spitzensport eine gute Adresse. Zu den ganz wichtigen Vereinen gehört der FSV Union Fürstenwalde, der es geschafft hat, sich mit seiner ersten Mannschaft in der



Längst in der Oberliga etabliert – die Fußballer des FSV Union

NOFV-Oberliga (Nord) zu etablieren. Ein Erfolg, der sich auch durch langfristige Nachwuchsarbeit des Vereins eingestellt hat. Der FSV entstand 2002 aus der Fusion der SG Union Fürstenwalde 1919 mit dem FSV Wacker Fürstenwalde. Seine Wurzeln reichen allerdings bis ins Jahr 1919 zurück.

Der größte Sportverein der Stadt ist aber die BSG (Betriebssportgemeinschaft) Pneumant Fürstenwalde. Der Verein feierte im Jahre sein 2014 sein 65-jähriges Bestehen. Zum Anfang des Jahres wurde ermittelt, dass 2.770 aktive und passive Sportler das Mitgliedsbuch des Verein tragen. Und die finden in 26 Abteilungen garantiert ihre bevorzugte Sportart. Die wichtigste Sportart, die der Verein auch nach außen trägt heißt „Sport für alle“. Zu den ältesten Abteilungen des 1949 gegründeten Vereins zählen Fußball, Handball und Tischtennis.

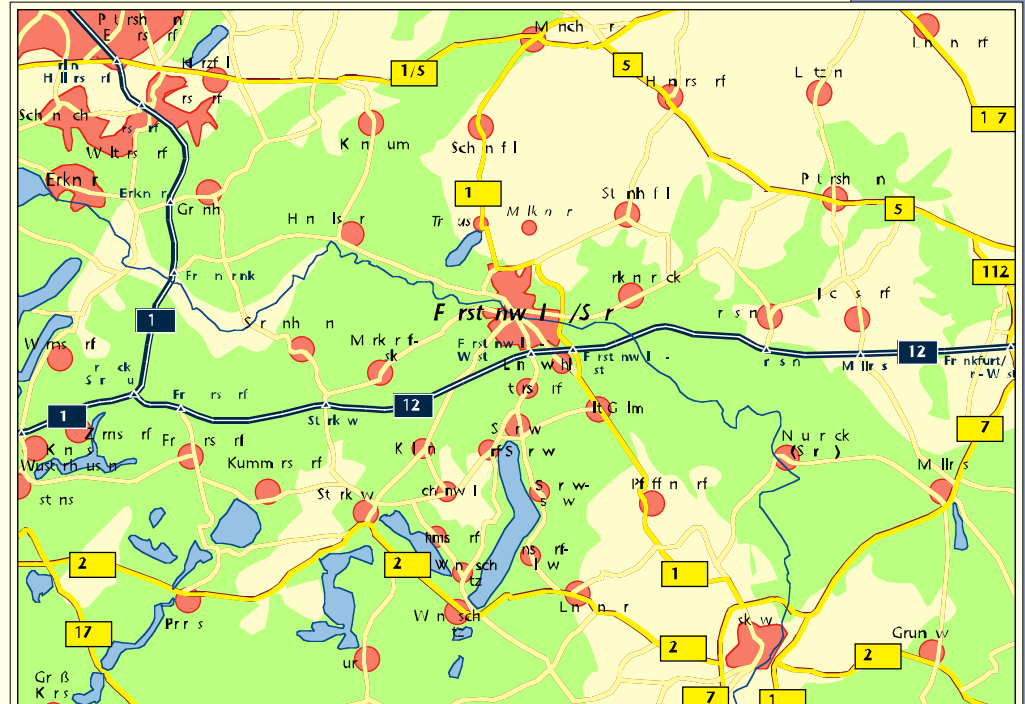


Er will schon bald einen Kampf um die Weltmeisterschaft: Nick Klappert

Zu den bekanntesten Sportlern aus Fürstenwalde gehört inzwischen Profiboxer Nick Klappert im Halbmittelgewicht. Ein großer Sportler aus Fürstenwalde: Er ist unter anderem IBO-International Halbmittelgewichts-Champion.



Kreisliga Handballer der BSG Pneumant sind auch 2015 wieder im oberen Tabellendrittel zu finden



Ein Haus mit Stil

In der Altstadt von Fürstenwalde/Spree, nur zehn Minuten von der Innenstadt entfernt, liegt das „Haus am Spreebogen“. Das Hotel mit seinen dreizehn Zimmern liegt



idyllisch direkt an der Spree. Im Restaurant mit etwa 70 Sitzplätzen werden die Gäste in stilvoller Atmosphäre verwöhnt und auf der Terrasse mit Spreeblick ist für rund 120 Gäste ausreichend Platz. Die kulinarischen Angebote sind saisonal bezogen und kommen mit regionalen Produkten und frischen Kräutern. Firmen- oder Familienfeiern werden durch den Spreebogen Event- und Cateringservice zu ganz persönlichen Events und durch Unterhaltungsprogramme, Spree-Bootsfahrten oder Feuerwerk zum besonderen Erlebnis.

Haus am Spreebogen
Altstadt 27 • 15 517 Fürstenwalde/Spree
Tel. 033 61/59 63 40 • Fax 033 61/5 96 34 14
www.haus-am-spreebogen.de

Gastlicher Bahnhof

Warum nicht einmal in einem Bahnhof übernachten? Nach einer erholsamen Nacht lädt der umgebaute ehemalige Stellwerksraum des Bahnhofes Berkenbrück die



Gäste des Hauses zum Frühstück. Hell und modern lässt er den Blick frei auf Bahnanlage und waldiges Grün. Auf Wunsch bietet die Räumlichkeit auch bis zu dreißig Personen Platz für Feiern und kleinere Veranstaltungen. Alle Zimmer der Bahnhofspension sind modern eingerichtet und verfügen über Dusche und WC. Viele Gäste nutzen den Tag, um die Gegend mit ihrem Fahrrad zu erkunden, oder sie reisen per Regio-Verbindung vor der Tür weiter in Richtung Frankfurt/Oder und Polen oder auch nach Berlin und Magdeburg.

Pension Bahnhof Berkenbrück
Am Bahnhof 1 • 15 518 Berkenbrück
Tel. 01 62/9 26 83 37
www.pension-bahnhof-berkenbrueck.de



HONDA



SEAT



FAHRSCHULE

BUZZIOL MOBILE

Autofocus 9 15517 Fürstenwalde Tel. 03361-301076

www.buzziol-mobile.de

Neu- und Gebrauchtwagen der Marken SEAT, Honda, schnelle Zweiräder aus dem Hause Honda und eine lebenslange Kundenbetreuung machen den Service von Buzziol-Mobile seit 24 Jahren aus. Hier können Interessierte ab 16 den Führerschein für PKW und Zweiräder machen, anschließend ein Auto oder Motorrad der genannten Marken erwerben, und den nötigen Werkstattservice erledigt Buzziol-Mobile dann ebenfalls zuverlässig und preiswert. Für Verkehrssünder werden in der firmeneigenen Fahrschule außerdem Lehrgänge zum Abbau der gesammelten Punkte in Flensburg angeboten. Dabei gibt zwei verschiedene Lehrgänge: ASF, das Aufbauseminar für Fahranfänger und das FES, das Fahreignungsseminar. Die Termine dafür sind jederzeit telefonisch zu erfragen.



Freundliche und kompetente Mitarbeiterinnen helfen gern weiter.

Hat man eine Panne, so ist die typenoffene Werkstatt mit einem Notruf-Abschleppservice zur Stelle. Auch Miet- und Leihwagen stehen den Kunden zur Verfügung. Tag für Tag sind so die 20 Mitarbeiter von Familie Buzziol, vom Chef bis zum Azubi, um ihre Kunden bemüht, damit diese sich rund um ihr Fahrzeug sicher und wohlfühlen.

Buzziol Mobile GmbH
 Autofocus 9 • 15 517 Fürstenwalde
 Tel. 0 33 61/30 10 76
 Notruf-Abschleppservice
 0 33 61/71 05 09
www.buzziol-mobile.de



Neue und Gebrauchte in riesiger Auswahl.

